

DECLARATION by APPLICANT: अप्पिकेंट द्वारा घोषणा पत्र:

- 1) I hereby confirm that all details in this Form are True to the best of my knowledge. Any false statement will render my Application & ongoing assistance, if any, liable for rejection/cancellation.
- 2) I solemnly confirm that assistance, if received from Koshika Foundation, will be used only for the "purpose", as stated in this Form, for which such assistance was requested by me.
- 3) I hereby confirm that I have not & will not in future, avail of reimbursement, in part or in full, from any other source/employer/insurance company, of the amount for which this assistance is requested.
- 1) मैं घोषणा करता हूँ कि इस प्राप्ति मेरे लिए यही विवरण मेरी जानकारी के अनुसार सत्य यही है। परं, कोई विवरण पूर्ण कारण अल्पतर या बहुत अल्पतर हो जाता है तो मेरी महापत्र निम्न की जगह लिखता है।
- 2) मेरे हाथ जो साक्षात् यहि "कोशिका फाउंडेशन", जो लीज़ जाती है, उसका उपर्युक्त यही उद्देश्य की पूर्ति के लिए किया जाएगा, जो इस प्राप्ति मेरा यही है।
- 3) मैं पूर्ण रूप से यह विवर महापत्र हानि नहीं प्राप्त की जाती है, उस गति का अधिक या सकारात्मक हिस्सा किसी भी अन्य दूसरी नियमोंका बीच बदलनी मेरे लिए नहीं जाता है और न ही घोषणा देता है।

AGREEMENT by APPLICANT (अप्पिकेंट द्वारा कराया)

- 1) By affixing my signature or thumb impression on this Form, I (Applicant) hereby agree & authorise Koshika Foundation and its Trustees to use/publish/put-up/reproduce my name, address, photo & details of the "purpose", for which such assistance is requested/granted, through any medium, including but not limited to verbal, print, electronic, for soliciting donations for Koshika Foundation and/or disseminating information about its activities/achievements. Such use of my photo & details can be made by Koshika Foundation before or after my treatment or fulfilment of the "purpose" for which assistance is being requested.
- 2) I (Applicant) further agree that any such use of my name, address, photo & details of the "purpose", for which such assistance is requested/granted, will not automatically entitle me for receiving or continuing the said assistance. The decision for granting and/or continuing the assistance will rest solely with the Trustees of Koshika Foundation, and their decision is this regard will be final and acceptable to me.
- 1) इय अप्प या अपनी हस्ताक्षर या अंगठी की जाप लगाकर, मैं (अप्पिकेंट) अपने सहचरों को पूछ करता हूँ कि "कोशिका फाउंडेशन और उसके न्यासीयों" को अधिकृत बताता हूँ कि मेरा नाम, पात्र, फोटो और जो विवरण इस प्राप्ति मेरी विवरण है, उसे "कोशिका" एवं न्यासी, दान, जाचनपत्र इमर्जेंसी बूमरे उद्देश्य जो जुड़ी गतिविधियों और उन्नतियों के लिए किसी भी प्रसार या व्यवस्था में प्रभावित करते हों लिए अधिकृत है। मैं अप्प या विवरण मेरे इसके के पहले या बाद मेरे करने के लिए "कोशिका फाउंडेशन" व न्यासी अधिकृत है।
- 2) मैं (अप्पिकेंट) इस बताता हूँ कि मेरा नाम, पात्र, फोटो और विवरण जो मैं लगायत के उद्देश्यों से प्रभावित है जुड़ी न्यासी, गहायता या हाक्यार यही बनाता। इस सर्वांग में "कोशिका" एवं इसके न्यासीयों का निर्णय अंतिम और बास्तकरी होगा।

APPLICANT'S SIGNATURE OR LEFT THUMB IMPRESSION :

अप्पिकेंट जो इसका या अंगठी का निश्चय

AGREEMENT by HOSPITAL (इस्पाताल द्वारा कराया)

By affixing hereunder, signature of our Authorised Signatory for recommending this case/patient for financial assistance from Koshika Foundation, we (Hospital) hereby affirm & accept following:

- 1) that we neither are presently nor will in future avail of financial assistance from another NGO or any other source, for the same patient/case, as we are requesting to get from Koshika Foundation, to the extent that such assistance is granted by Koshika Foundation. If the requested assistance is not granted by Koshika Foundation, in part or in full; then the Hospital reserves its right to make up the shortfall from another NGO or any other source. This confirmation essentially states that the Hospital will not avail any duplicate assistance for the same patient/case from any other NGO or any other source.
- 2) The assistance from Koshika Foundation is only financial in nature. The choice of the treatment/procedure advised/conducted by the Hospital on the patient, is based on the arrangement between the patient & the Hospital, and is in no way influenced by Koshika Foundation. Hence, the Hospital will assume sole & complete responsibility of the treatment & its outcome & safety of the patient, and Koshika Foundation will have no role or responsibility in the matter.

मेरी अधिकृत, हस्ताक्षर की जाति मेरे मान्यताप्राप्ति को "कोशिका फाउंडेशन" से वित्तीय सहायता हानि मिलानी की जाती है, जिसे हम (इस्पाताल) निम्न बताता है अथवा लिखता है।

- 1) यह कि मेरे अधिकृत, हस्ताक्षर की जाति मेरी मान्यताप्राप्ति की जाती है, जिसे हम "कोशिका फाउंडेशन" से वित्तीय सहायता लिना जो अन्य अधिकृत, हस्ताक्षर की जाति मेरी मान्यताप्राप्ति को "कोशिका फाउंडेशन" द्वारा प्रदान होता है। यह "कोशिका फाउंडेशन" द्वारा महापत्र विभाग अधिकारी/सचिव द्वारा नहीं लिया जाता है तो अन्याता जिसे अन्य अधिकृत, हस्ताक्षर की जाति मेरी मान्यताप्राप्ति को "कोशिका फाउंडेशन" से वित्तीय सहायता लिया जाता है तो अन्याता जिसे हम "कोशिका" की अधिकृत, हस्ताक्षर की जाति होती है।

- 2) "कोशिका फाउंडेशन" से ली गई सहायता अवश्य वित्तीय प्रदान होती है। गंगी या हस्ताक्षर द्वारा दी गई सहायता या किसी गंभीर उपचार/इकाय का चुनाव गंगी द्वारा हस्ताक्षर के बीच का विषय है और "कोशिका फाउंडेशन" द्वारा जिसी प्रकार का अधिक रखता नहीं है। इसलिये इस्पाताल मेरी की इलाज सुधार और मेरी जरूरी की सही विमर्शहीं हमीं एवं हस्ताक्षर की जाति और "कोशिका" की अधिकृत, हस्ताक्षर की जाति होती है।

RECOMMENDED FOR ACCEPTANCE
स्वीकृती के लिए संस्कृति

OPTIONAL SIGNATURE DAS

(Name, Designation & Stamp of Authorised Signatory
on behalf of Hospital)

काशीकाला अस्पताल इन्स्टीट्यूट

FOR INTERNAL USE of KOSHIKA FOUNDATION अन्तर्राजीक उपयोग हानि

SIGNATURE of TRUSTEE 1
न्यासी इस्पाताल 1SIGNATURE of TRUSTEE 2
न्यासी इस्पाताल 2